

環球旅行社

WANKOW TRAVEL (since 1954)
258 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA
加拿大溫哥華打東街258號電話: (604) 684-2341

中國旅遊團 (華人領隊) (丘錫琛主理)

中國遊

...不到長城非好漢...
19天 \$3388

香港②廣州③桂林④杭州⑤上海⑥蘇州⑦南京⑧北京⑨廣州⑩
日期: 9月11日, 10月2日, 10月30日

回港中國遊14天 \$2888

東京①北京②西安③上海④杭州⑤桂林⑥廣州⑦香港
日期: 7月2日, 7月30日, 9月17日, 10月15日,
11月12日, 12月17日

回港三峽遊17天 \$2988

東京①北京②西安③成都④大足⑤重慶⑥三峽⑦宜昌⑧武漢⑨
廣州⑩

日期: 7月2日, 9月17日
*保證有華人領隊由溫哥華陪同出發沿途服務至旅遊完畢為止
*保證全部一流酒店: 廣州 中國 北京 麗都 西安 萬年
*由丘錫琛先生主理, 並於出發前有晚餐聚會講解中國之近況

東南亞旅遊團 (華人領隊)

回港星馬泰遊12天 \$1978 (每月有團出發)

回港日本台灣10天 \$1798 (每月有團出發)

回港韓國台灣9天 \$1488 (每月有團出發)

回港韓國泰國9天 \$1568 (每月有團出發)

美加兩地旅遊團 (華人領隊)

美加東岸遊11天 \$1088起 (逢星期五晚上出發)

美加東岸遊9天 \$998起 (逢星期三晚上出發)

美加東岸遊6天 \$888起 (逢星期五晚上出發)

加拿大東岸5天 \$788 (逢星期四日出發)

班美愛民頓5天 \$538起 (逢星期六早上出發)

班美愛民頓7天 \$668起 (逢星期日晚上出發)

班美愛民頓三藩市10天 \$599起 (六月起逢星期日出發)

美國西部黃金公路10天 \$599起 (六月起逢星期日出發)

班美愛民頓6天 \$389起 (六月起逢星期六出發)

美國西北岸3天 \$189起 (四起逢星期六出發)

B.C.內陸遊3天 \$189起 (五起逢星期日出發)

溫哥華 \$41 維多利亞 \$65 西雅圖 \$45 (每日有團出發)

歐洲旅遊團 (華人領隊) 17天 \$2498起

日期: 5月26日, 7月21日, 8月18日, 9月22

代理各大航空公司國內外廉價機票



美景旅行社

MY-KING TRAVEL LTD.
204 - 10 East Pender Street
Vancouver, B.C. V6A 1T1
Telephone: 681-0611

星馬泰十二天遊
乘坐國泰直航來回十月一號出發
特價 \$1,978.00
北京, 上海七天遊
逢星期一出發, 特價 \$1,080.00
夏威夷十五天海上遊
(六晚船七晚酒店) 二萬噸郵輪
九月廿一日出發, 特價 \$1,350.00
美加東岸九天遊
逢星期三出發, 特價 \$1008.00起

*代理各大航空公司機票及國內長短線旅行團
*代辦中國, 香港, 台灣簽證, 快捷妥當
*代辦 "在外售券, 國內提貨" 業務
*特設溫哥華, 維多利亞, 西雅圖一天遊
*詳情請電 681-0611 查詢。

英華旅行社

GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.

夏日旅遊

1. 加拿大西岸BANFF及愛明頓六日遊, 六月十八日七月, 八月逢星期日出發由 \$389 起
2. EDMONTON MALL三日遊 \$229 起, 巴爾維酒店, 機場接送, 機票來回
3. B.C. 內陸三日遊由 \$189 起
4. 美國西北岸三日遊由 \$189 起
5. 美加東岸五日, 六日, 九日或十一日團, 逢星期三或五出發, 由 \$758 至 \$1088 起
6. 班美愛民頓, 三藩市, 賭城團 (巴士或飛機團), 逢星期六或日出發, 由 \$539 至 \$669 起
7. 美國西部黃金公路十日遊, 出發日期七月廿二, 八月十九及九月九日, 由 \$599 起
8. 班美愛民頓三藩市飛機團, 每日出發
9. 賭城二晚三晚或四晚飛機團每週均有出發由 \$269 起
10. 賭城 (RENO) 七日巴士團 \$169 起
11. 一日遊: 西雅圖, 維多利亞, 大溫哥華
12. 二日遊: 維多利亞及西雅圖
13. 檀香山團, 歐洲團, CRUISE 等等
- *代售國內各大航空公司之特價機票
- *代辦各種旅行服務
- *代辦旅遊簽證

國內機票大減價

卡加利	由 \$164 起	雷根打	由 \$227 起
多倫多	由 \$329 起	沙省	由 \$213 起
溫尼辟	由 \$288 起	滿地可	由 \$252 起
三藩市	由 \$223 起	點頓頓	由 \$182 起
倫敦	由 \$599 起	渥太華/滿地可	由 \$359 起

101-329 Main St. Van. B.C. V6A 2S9
電話: 669-6412, 681-3816

EVERGREEN 祥興衣車公司

EVERGREEN SEWING MACHINE INC.

JUKI 秀奇牌
YAMATO 雅滿桃牌
SHIJANG JIAO 雙角牌
SINGER 勝家牌
SIRUBA 銀箭牌
專售各國名廠工業衣車, 車針, 蝴蝶牌, 胸咕槍, 蒸汽熨斗, 拉布機, 電剪機, 零件及配件。
精工修理各類衣車, 取價低廉, 零沽批發, 無任歡迎。
Phone: (604) 876-3392
Fax: (604) 876-5311



週一至週五 9 a.m. - 6 p.m. 週六 10 a.m. - 4 p.m.
4180-4188 Fraser Street, Vancouver, B.C. Canada V5V 4E8

MCL JAGUAR

1730 BURNARD STREET
VANCOUVER, B.C. V6J 3G7 (604) 738-2171

本埠唯一積架及保時捷總代理
並常備特價歐洲名廠二手車

華人營業代表施宗德君, 忠誠服務僑胞, 查詢選購, 請直接與施君聯絡。
EDWARD SIE
施宗德
TEL: 738-2171



BUY-SELL

卑詩省免費廣告報紙
免費刊登售物小廣告
請電 280-1000
欲購平靚貨品請閱本報
逢星期四出版

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9
行政部電話: (604) 273-1571
歡迎刊登付費商業圖片廣告

安達旅遊 3811 MAIN ST. (2ND & MAIN) 879-7119

八月份特價

溫哥華-香港.....\$1010.00	* 班美愛民頓航空團.....\$499.00 (雙人房)
溫哥華-羅省.....\$199.00	* 域多利一天巴士團.....\$ 68.00 (成人)
西雅圖-倫敦 (單程).....\$249.00 (美金)	* RENO兩晚.....\$259.00 (雙人房)

香港酒店 (特價)	康蘭.....\$ 82.00	京華.....\$ 83.00
	格蘭.....\$ 82.00	帝國.....\$ 83.00
	雅蘭.....\$ 85.00	百樂.....\$ 85.00

精美行程備案

博益假期

Classic Holidays
溫哥華百老匯西街19號
電話: (604) 875-6377

水陸觀光一日遊 加幣42.00

乘坐 Royal Hudson 古典蒸氣火車
及豪華小輪遊西溫哥華沿岸美景
如畫的自然山水

Brewster's 洛磯山脈遊 加幣212.00起

由洛磯山脈旅遊團始創者 Brewster
精心安排, 住宿路易湖酒店及
班美溫泉酒店, 長短行程悉隨尊意。

阿拉斯加郵輪假期 加幣1,159 起

沿加拿大西岸北上, 自然風貌,
磅礴冰山, 盡入眼簾。

寰宇風情在博益
博益假期請您遨遊
世界, 瀏覽奇景,
了解風土人情, 逢
星期三晚上七時在
國泰電視播出

8 鐵整剪
7 木新草園藝
6 藝
6 藝
2 芭內水鋸
5 外泥錫
0 地樹
6 地修
漆理

8 兼坡修
7 請全, 樹
4 屋, 搬
4 電, 運
0 漆, 清
8 漆, 理
4 價地
5 地理
平能拉

美加東岸豪華遊

六月卅日長週末特價優待, 凡
參加以下任何團種, 減收團費
每位 \$100
報名先到先得
美加11天 \$1,088 起
美東6天 \$788 起
加東5天 \$758 起

各種行程, 貴客自由選擇, 華人領隊, 精通國
粵英語, 住宿豪華, 保證每週出發
去年參加人數, 全市最多
口碑載道, 今年再接再勵

行程過紐約, 大西洋賭城, 費城, 華盛頓,
多倫多, 渥太華, 尼加拉瓜瀑布, 滿地可,
魁北克, 京士頓等風景名勝!

回程可自由停留多倫多

加勒比海郵輪遊

九天豪華行程, 包括: 來回邁
亞米機票, 乘搭世界超級郵輪
CARNIVAL CRUISE LINES
FUN SHIP CELEBRATION

暢遊加勒比海各風光島嶼, 享受熱帶風情, 船
上娛樂節目豐富, 老少咸宜, 佳餚美食, 豪華
賭博!

一生起碼一次, 坐郵輪嘆世界
成人特價加幣 \$1,539 起
小童優惠價 \$888
華人領隊, 隨團照顧

跌打風濕

周頌堯教授白鶴內外功拳
神效中風, 車禍後遺症, 哮喘,
鼻敏感, 頸肩腰膝關節諸痛。
免費診 2440 緬街
電: 872-8720

B.C. Royal Cafe

119 E. PENDER ST.
VANCOUVER B.C.
Phone: 681-3953

五時有
四時有
三時有
二時有
一時有
零時有

食在
住在大
在秘
天在
上溫
人書
間資
路哥
華路

Since 1949

公證人黃立錚專辦

產授文誓單
業權件詞身
契文認遺證
據件證囑明

NOTARY
PUBLIC

黃堃俠公証人旅行社保險處

QUON H. WONG AGENCIES
128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話: (604) 684-2381

特 價	代 理
羅 省 279	燕 梳
倫 敦 499	汽 房
多 倫 多 299	商 旅
三 藩 市 223	車 屋
滿 地 可 359	業 遊
點 民 頓 182	
卡 技 利 164	

歐洲 23 日遊 10 國 11 大城市
日期 10 月 26 日 \$2285

Beautiful British Columbia
RENEW HERE
1989

快意旅遊公司

溫哥華華埠打東街125號
(604) 669-4165

* 十二月回港特價機票
請早預訂, 歡迎查詢!

溫哥華 香港或台北來回特價 \$868.00
機票-酒店
香港 三晚 \$948 雙人房
台北 三晚 \$1328 雙人房
可停香港
溫哥華 上海 香港 溫哥華來回
\$1080.00

* 東南亞特價機票 *

曼谷 \$950.00	多倫多 \$299.00
星加坡 \$1099.00	卡加利 \$169.00
馬尼拉 \$1028.00	愛民頓 \$189.00
星馬泰 12天 \$1978.00	羅 省 \$299.00
日本台灣 10天 \$1848.00	三藩市 \$223.00
韓國台灣 9天 \$1488.00	
韓國泰國曼谷 9天 \$1568.00	